



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 6.6.2016.
COM(2016) 370 final

2016/0171 (COD)

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive Vijeća 98/41/EZ o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice i o izmjeni Direktive 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća o službenom postupku prijave za brodove koji dolaze u luke i/ili odlaze iz luka država članica

{SWD(2016) 189 final}

{SWD(2016) 190 final}

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

1.1. Razlozi i ciljevi prijedloga

U duhu Komisijina plana za REFIT i bolju regulativu te kao neposredan nastavak provjere prikladnosti zakonodavstva EU-a o sigurnosti putničkih brodova¹ Komisija iznosi niz prijedloga kako bi ostvarila utvrđeni potencijal za pojednostavnjenje.

Cilj je ove revizije pojednostavniti i racionalizirati postojeći regulatorni okvir EU-a o sigurnosti putničkih brodova u cilju i. zadržavanja pravila EU-a, ako je to nužno i proporcionalno; ii. osiguranja njihove pravilne provedbe; iii. uklanjanja mogućeg preklapanja obveza i nedosljednosti među povezanim zakonodavnim aktima. Najvažniji je cilj osigurati jasan, jednostavan i ažuriran pravni okvir koji je lakše provesti, pratiti i izvršiti čime bi se povećala ukupna razina sigurnosti.

Direktivom Vijeća 98/41/EZ² predviđeni su prebrojavanje i upis putnika i posade na putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka EU-a. Cilj joj je osigurati da se sigurnost putnika ne naruši premašivanjem najvišeg dopuštenog broja osoba na brodu te da se traganje i spašavanje nakon nesreće mogu uspješno provesti.

Direktiva 98/41/EZ bila je prvi zakonodavni akt EU-a kojim su obuhvaćene informacije o osobama na brodu. Međutim, nakon 1998. na snagu su stupili drugi akti prava EU-a i međunarodne konvencije kojima su obuhvaćena povezana pitanja te su razvijeni novi tehnološki sustavi i rješenja. To je dovelo do sve složenijih pravnih odredaba koje se preklapaju, a koje se odnose na prebrojavanje i registraciju osoba na brodu te izvješćivanje o njima.

Iako je za uspješnu operaciju traganja i spašavanja potreban neposredan pristup točnim podacima o osobama na brodu, pokazalo da to nije uvijek slučaj u praksi. U skladu s važećim zahtjevima ti se podaci moraju pohraniti u sustavu kompanije i biti dostupni u svako doba za prijenos nadležnom tijelu odgovornom za potragu i spašavanje. Tim zahtjevom iz 1998. nije uzet u obzir razvoj sustava kao što su SafeSeaNet³ i jedinstveni nacionalni prozor⁴, nego u hitnom slučaju nacionalno nadležno tijelo mora kontaktirati s brodarom. Nadalje, evidentirani podaci ne sadržavaju uvijek informacije o državljanstvu (odnosno druge podatke osim imena, dobi i spola), čime se otežava pružanje pomoći žrtvama i njihovoj rodbini.

Kao rezultat toga, brodari koji već prosljeđuju takve podatke jedinstvenom nacionalnom prozoru prisiljeni su na dvostruko izvješćivanje. To su istaknule države članice koje u praksi već primjenjuju Direktivu 2002/59/EZ kako bi ispunile obveze iz Direktive 98/41/EZ. Nadalje, na temelju iskustva u provedbi pokazalo se da postoji niz nejasnih definicija i prilično složenih zahtjeva, zbog čega je neke od tih odredaba teško pratiti i izvršavati.

¹ Rezultati toga predstavljeni su Europskom parlamentu i Vijeću 16. listopada 2015. (COM(2015)508).

² Direktiva Vijeća 98/41/EZ od 18. lipnja 1998. o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice (SL L 188, 2.7.1998., str. 35.)

³ Direktiva 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 93/75/EEZ (SL L 208, 5.8.2002., str. 10.)

⁴ Direktiva 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o službenom postupku prijave za brodove koji dolaze u luke i/ili odlaze iz luka država članica i o stavljanju izvan snage Direktive 2002/6/EZ (SL L 283, 29.10.2010., str. 1.)

Stoga se predlaže ažuriranje, pojašnjenje i pojednostavnjenje postojećih zahtjeva u pogledu prebrojavanja i upisa putnika i posade na putničkih brodovima, pri čemu bi se povećala razina sigurnosti koja je njima predviđena. To je u potpunosti u skladu s Komisijinim programom REFIT te je usmjereno na iskorištavanje mogućnosti digitalizacije snimanja i prijenosa podataka, pristupa njima te njihove zaštite.

Ovim se prijedlogom izmjenjuju odgovarajuće definicije i zahtjevi iz Direktive 98/41/EZ.

1.2. Usklađenost s postojećim odredbama politike u tom području politike

Ovaj je prijedlog u potpunosti u skladu s prijedlozima za pojednostavnjenje kojima se izmjenjuju Direktiva 2009/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁵ i nova Direktiva kojom se zamjenjuje Direktiva Vijeća 1999/35/EZ⁶. Ovaj je prijedlog u potpunosti u skladu s preporukama u pogledu provjere prikladnosti i Bijelom knjigom iz 2011. o budućnosti prijevoza⁷ u kojoj je prepoznata potreba za modernizacijom trenutnog zakonodavnog okvira EU-a o sigurnosti putničkih brodova.

1.3. Usklađenost s drugim politikama Unije

Ovaj se prijedlog nastavlja na Komisijin plan za bolju regulativu jer se njime osigurava jednostavnost i jasnoća postojećeg zakonodavstva, ne stvara se nepotrebno opterećenje i usklađen je s političkim, društvenim i tehnološkim promjenama. Osim toga, njime se ostvaraju ciljevi Strategije pomorskog prometa do 2018.⁸ osiguravanjem kvalitetnih usluga trajektnog prijevoza u redovnom putničkom prometu unutar EU-a.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

2.1. Pravna osnova

S obzirom na to da se ovim prijedlogom zamjenjuje trenutna Direktiva, pravna osnova i dalje je članak 100. stavak 2. UFEU-a (bivši članak 80. stavak 2. UEZ-a), kojim su predviđene mjere u području pomorskog prometa.

2.2. Supsidijarnost

Na zahtjev država članica⁹ zakonodavstvo EU-a o sigurnosti putničkih brodova uglavnom se modeliralo i oblikovalo prema međunarodnim zahtjevima i kao odgovor na niz velikih nesreća. Iako su zahtjevi u pogledu informacija o putnicima usvojeni na međunarodnoj razini, to nije bio slučaj s putničkim brodovima u domaćoj plovidbi.

Prijedlogom se osigurava zajednička i usklađena primjena zahtjeva u pogledu upisa utvrđenih Direktivom 98/41/EZ za sve brodove koji plove prema lukama EU-a i iz luka EU-a, što se ne bi moglo ostvariti jednostranim mjerama na razini država članica. Njime se osigurava da je

⁵ Direktiva 2009/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o sigurnosnim pravilima i normama za putničke brodove (SL L 163, 25.6.2009., str. 1.)

⁶ Direktiva Vijeća 1999/35/EZ od 29. travnja 1999. o sustavu obveznih pregleda radi sigurnog obavljanja linijske plovidbe ro-ro putničkih brodova i brzih putničkih plovila (SL L 138, 1.6.1999., str. 1.)

⁷ Bijela knjiga „Plan za jedinstveni europski prometni prostor – ususret konkurentnom prometnom sustavu u kojem se učinkovito gospodari resursima” (COM/2011/0144)

⁸ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Strateški ciljevi i preporuke za politiku pomorskog prometa EU-a do 2018. (COM/2009/0008)

⁹ Rezolucija Vijeća od 22. prosinca 1994. o sigurnosti na putničkim trajektima „roll-on/roll-off” (94/C 379/05), SL C 379, 31.12.1994, str. 8.

Direktiva 98/41/EZ u skladu s pravnim i tehnološkim promjenama te se stoga njome i dalje povećava sigurnost i olakšava operacija traganja i spašavanja u slučaju nesreće.

Prijedlogom se jamči i daljnje ravnopravno tržišno natjecanje u vodama EU-a svim brodarima, bez obzira na njihovo državljanstvo ili zastavu njihovih brodova i plovila te bez razlike između međunarodnih i domaćih plovidbi. Istovremeno se u prijedlogu pojašnjavaju uvjeti odstupanja od zahtjeva iz Direktive 98/41/EZ ako je to potrebno zbog lokalnih uvjeta plovidbe.

2.3. Proporcionalnost

S obzirom na najnovije tehnološke i pravne promjene prijedlog za uklanjanje zastarjelih zahtjeva, uklanjanje preklapanja i pojašnjenje dvosmislenih zahtjeva smatra se jedinom proporcionalnom i usklađenom opcijom. Njime se osigurava zadržavanje trenutačne visoke razine sigurnosti i njezino daljnje poboljšanje elektroničkim prijenosom podataka.

Točnije, smatra se zahtjev u pogledu bilježenja informacija o osobama na brodu u postojećem elektroničkom sustavu (u kojem u slučaju nužde nadležno tijelo može odmah pristupiti podatcima) predstavlja napredak u usporedbi s trenutačnom razinom sigurnosti, bez stvaranja znatnih troškova za brodare ili nacionalne uprave.

U tom se kontekstu pokazalo da se zahtjevom za odobrenje sustava upisa putnika stvara znatno opterećenje za neke nacionalne uprave. Ocijenjeno je da su to opterećenje i odgovarajući troškovi očito prekomjerni, s obzirom na njegov uski opseg, uzimajući u obzir njegovo djelomično preklapanje s Pravilnikom ISM te poteškoće u provjeri odobrenja ako ne postojeće nikakve potvrde. Zahtjev za sustave kompanija za upis putnika trebalo bi ukloniti i usmjeriti se na rezultate upisa, tj. na točnost i pravovremenost bilježenja podataka u postojećim elektroničkim sustavima.

Kao što se iskustvom isto tako pokazalo, iznimno je važno vrlo rano nakon nesreće imati na raspolaganju ne samo broj i popis osoba na brodu, nego i njihovo državljanstvo. Stoga se predlaže upis tih informacija na temelju vlastite izjave putnika, kao što je to trenutačno slučaj za ostale informacije. Time će se osigurati da brodari koji trenutačno ne bilježe te informacije nemaju nikakve ili imaju neznatne troškove upisa tih dodatnih podataka.

2.4. Odabir instrumenta

U skladu s načelom proporcionalnosti direktiva se i dalje smatra najprimjerenijim oblikom za postizanje utvrđenih ciljeva. Njome se utvrđuju zajednička načela i usklađena razina sigurnosti, osigurava se provedba pravila, ali se svakoj državi članici ostavlja mogućnost izbora praktičnih i tehničkih postupaka koji će se primijeniti. Pri tome se svakoj državi članici ostavlja odgovornost za odlučivanje o provedbenim alatima koji najbolje odgovaraju njezinu unutarnjem sustavu.

U tom je pogledu utvrđeno da je najprimjerenije pravno rješenje prijedlog izmjene Direktive 98/41/EZ. Druga mogućnost predlaganja nove direktive odbačena je zbog ograničenog broja promjena trenutačne Direktive koje se mogu jasno utvrditi.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA

3.1. *Ex post* evaluacije / provjere prikladnosti postojećeg zakonodavstva

U provjeri prikladnosti pokazalo se da su ključni ciljevi zakonodavstva EU-a o sigurnosti putničkih brodova povezani sa sigurnosti putnika i unutarnjim tržištem uglavnom ispunjeni i da su i dalje izrazito važni. Pravni okvir EU-a o sigurnosti putničkih brodova doveo je do zajedničke razine sigurnosti putničkih brodova unutar EU-a i ravnopravnih uvjeta među brodarima te povećanog prijenosa brodova među državama članicama. Na temelju provjere prikladnosti pokazalo se i da postoji mogućnost daljnjeg povećanja razine sigurnosti te učinkovitosti i proporcionalnosti nekih regulatornih zahtjeva. Preporuke u cilju pojednostavnjenja, pojašnjenja i stavljanja izvan snage niza dvosmislenih i zastarjelih zahtjeva koji se preklapaju donesene su u brojnim područjima:

- (a) uklanjanje dvostrukih zahtjeva u pogledu izvješćivanja o putnicima i usklađivanje postojećih zahtjeva u pogledu izvješćivanja za sve brodare osiguranjem:
 - bilježenja informacija o broju osoba na brodu u postojećem elektroničkom sustavu u kojem se u slučaju nužde ili nesreće omogućuje neposredan prijenos podataka nadležnom tijelu, umjesto u sustavu kompanije, prije polaska i prije dolaska u svim lukama pristajanja u EU-u;
 - bilježenja, za svaku plovidbu dulju od 20 nautičkih milja, potrebnih informacija o posadi i putnicima u istom sustavu kao u prethodnoj odredbi, umjesto u sustavu kompanije, prije polaska i prije dolaska u svim lukama pristajanja u EU-u; pojašnjenje definicija zahtjeva za upis putnika iz Direktive 98/41/EZ poput trajanja plovidbe;
- (b) izbjegavanje preklapanja i zahtijevanje, za svaku plovidbu dulju od 20 nautičkih milja, upisa državljanstva putnika i njegova prijenosa nadležnom tijelu, primjenom jednakih sredstava i kriterija kao što su sredstva i kriteriji uspostavljeni za bilježenje i prijenos podataka o imenu, dobi itd. koji se već zahtijevaju;
- (c) pojašnjenje definicija zahtjeva za upis putnika iz Direktive 98/41/EZ poput trajanja plovidbe;
- (d) uklanjanje zahtjeva u pogledu odobrenja sustava upisa putnika iz Direktive 98/41/EZ;
- (e) reguliranje mehanizma izvješćivanja o izuzećima / jednakovrijednim elementima na temelju Direktive 2009/45/EZ i Direktive 98/41/EZ.

3.2. Savjetovanja s dionicima

Uzimajući u obzir tehničku prirodu prijedloga, ciljano savjetovanje odabrano je kao najprimjereniji alat. S nacionalnim stručnjacima savjetovalo se u okviru Stručne skupine za sigurnost putničkih brodova. Organizirana je radionica na koju su pozvane države članice te sektorska udruženja i udruženja putnika. Predviđene mjere predstavljene su više puta. Osim toga, na temelju plana objavljenog na *web*-mjestu Europa¹⁰ svi su dionici mogli dostaviti povratne informacije u okviru *online* obrasca za odgovore.

¹⁰ http://ec.europa.eu/smart-regulation/roadmaps/index_hr.htm

Sažetak savjetovanja te detaljni odgovori na primjedbe iznesene tijekom savjetovanja dostavljene su u Radnom dokumentu službi Komisije uz ovaj prijedlog. Predviđene mjere pojednostavnjenja podržala je većina nacionalnih stručnjaka, iako je iznesen niz primjedaba u pogledu točnog teksta nekih prijedloga. Sve su preporuke, stoga, pažljivo pregledane te su prijedlozi, prema potrebi, izmijenjeni. Osim toga, neki su stručnjaci postavili pitanja u pogledu praktičnih i tehničkih aspekata provedbe koji su razmotreni u Radnom dokumentu službi Komisije uz ovaj prijedlog i uključeni u Plan provedbe.

Dionici iz sektora ustrajali su na tome da ključna načela trenutačnog pravnog okvira ostanu nepromijenjena (tj. u pogledu vlastite izjave putnika), dok su udruženja putnika pozvala na povećanje razine sigurnosti i upozorila na njezino razvodnjavanje. Prijedlogom se, stoga, osigurava zadržavanje i, koliko je to moguće u okviru okvira za pojednostavnjenje, povećanje postojeće razine sigurnosti (npr. objašnjenjem postojećih elektroničkih sustava i pojašnjenjem načina izračuna praga od 20 nautičkih milja).

3.3. Prikupljanje i primjena stručnog znanja

Ova se revizija, prije svega, oslanja na podatke prikupljene tijekom postupka provjere prikladnosti, kako je izneseno u Radnom dokumentu službi Komisije „Prilagodba kursa: provjera prikladnosti zakonodavstva EU-a o sigurnosti putničkih brodova” koji je usvojen 16. listopada 2015.¹¹

Osim podataka i savjetovanja provedenog u okviru provjere prikladnosti, za izradu ovog prijedloga pojednostavnjenja bilo je potrebno mišljenje tehničkih i pravnih stručnjaka u pogledu konkretnog teksta tehničkih definicija i jasne izrade propisa. To je stručno znanje prikupljeno interno, u suradnji s Europskom agencijom za pomorsku sigurnost i Stručnom skupinom za sigurnost putničkih brodova. Iskazano je u Radnom dokumentu službi Komisije uz ovaj prijedlog.

3.4. Procjena učinka

Ovaj je prijedlog neposredni nastavak provjere prikladnosti kojom su detaljno utvrđeni elementi za pojednostavnjenje i procijenjen potencijal za pojednostavnjenje. Kako je naglašeno u planu, predviđenim se mjerama ne očekuje stvaranje znatnih učinaka (tj. osim onih nemjerljivih kao što su pravna jasnoća, sigurnosti ili jednostavnost) niti su utvrđena značajno drukčija rješenja. U skladu s Komisijinim Smjernicama za bolju regulativu nije provedena potpuna procjena učinka.

Međutim, prijedlog pojednostavnjenja popraćen je Radnim dokumentom službi Komisije u kojem se podsjeća na preporuke u okviru provjere prikladnosti i objašnjava razlog predloženih rješenja s tehničkog i pravnog stajališta. On uključuje sažetak i odgovore na savjetovanje s dionicima provedeno u potporu toj inicijativi. Priložen je i plan provedbe.

3.5. Primjerenost propisa i pojednostavljivanje

Glavni je cilj ovog prijedloga osigurati da postojeće zakonodavstvo odgovara svojoj svrsi. Primjenom dostupnih sredstava elektroničke komunikacije omogućit će se učinkovitije i uspješnije postizanje ciljeva politike. Potencijal za pojednostavnjenje uglavnom se sastoji od uklanjanja preklapanja u pogledu obveza izvješćivanja, neproporcionalnih zahtjeva i nemjerljivih učinaka kao što su pravna jasnoća, sigurnost i jednostavnost.

¹¹ SWD(2015)197

Dvostruki zahtjevi u pogledu izvješćivanja za brodare koji već prenose podatke o putnicima i posadi u jedinstveni nacionalni prozor predstavljaju dodatno i nepotrebno opterećenje za sektor. Jednostavniji sustav predviđen je za (u načelu manje) brodare koji još ne upotrebljavaju prethodno navedene sustave. Te kompanije uglavnom obavljaju vrlo kratku domaću plovidbu (tj. bilježe informacije samo o broju osoba na brodu) i nemaju računalne sustave ili internetsku vezu.

Kako bi se neutraliziralo svako moguće povećanje troškova za te brodare, predviđeno je da će oni imati izbor dostavljati broj osoba na brodu preko automatskog informacijskog sustava, pomorskog sustava za slanje informacija koji se temelji na prijenosu radijskih signala vrlo visokih frekvencija. Time bi se lokalnom centru za traganje i spašavanje omogućilo brzo preuzimanje podataka o broju osoba na brodu u svakom trenutku, bez obzira na dostupnost osobe za kontakt.

Države članice izuzet će se od odobravanja sustava kompanija za upis putnika iako će i dalje biti odgovorne za točno i pravovremeno prikupljanje i elektronsko bilježenje informacija.

3.6. Temeljna prava

Prijedlogom se ne dodaju dodatne kategorije niti mijenjaju kategorije osobnih podataka koje je potrebno prikupiti i bilježiti u skladu s postojećim zahtjevima iz Direktive 98/41/EZ. Jedina su iznimka u tom pogledu informacije o državljanstvu osoba na brodu za koje se zbog prethodno objašnjenih razloga predlaže dodavanje informacijama koje se već bilježe (npr. prezimena osoba na brodu, njihova imena ili inicijali, njihov spol, podatak o dobnoj skupini kojoj svaka osoba pripada, ili dob ili godina rođenja, i podatak o potrebi za posebnom skrbi ili pomoći u hitnim situacijama, kad to putnik dobrovoljno iskaže).

Međutim, Direktivu 98/41/EZ potrebno je modernizirati u skladu s pravnim promjenama u području zaštite osobnih podataka, a posebno Uredbom (EU) br. XXX/2016.¹² U tom pogledu, iako su kategorije podataka, svrha i primatelji jasno utvrđeni, razdoblje zadržavanja podataka nije. Direktivom 98/41/EZ zahtijeva se da kompanija osobne podatke ne čuva dulje nego što je potrebno za potrebe te Direktive, ali se u njoj ne navodi koliko bi dugo to razdoblje trebalo biti. Na temelju iskustva u provedbi pokazalo se da se razdoblje zadržavanja podataka znatno razlikuje među državama članicama, od nekoliko sati, tjedana do nekoliko mjeseci nakon (uspješnog) dovršetka plovidbe. Stoga se predlaže da se u ovoj Direktivi utvrdi to razdoblje zadržavanja (ne dovodeći u pitanje druge pravne zahtjeve ako se ti podatci prikupljaju u drukčije svrhe s drukčijim razdobljem zadržavanja).

Nadalje, iako se u Direktivi propisuje da se sustavi kompanija za upis trebaju zaštititi od slučajnog ili nezakonitog uništenja ili gubitka i neovlaštenog mijenjanja, otkrivanja ili pristupa, ne postoji upućivanje na pravo EU-a o zaštiti osobnih podataka te nisu uključena jamstva u pogledu mogućnost pristupa osobnim podacima. U tom se pogledu smatra da se ovim prijedlogom osigurava znatno poboljšanje zaštite osobnih podataka.

Osim toga, prijedlogom se zamjenjuje zahtjev prema kompaniji u pogledu pohrane osobnih podataka zahtjevom za prijenos tih podataka u postojeći elektronički sustav koji je osmišljen u tu svrhu (i za brisanje osobnih podataka nakon dovršetka prijenosa). Predloženim prijenosom u jedinstveni nacionalni prozor uzima se u obzir zahtjev u pogledu povjerljivosti (kako je definiran u članku 8. Direktive 2010/65/EU) te se poštuje pravo EU-a o zaštiti osobnih

¹² Dodati upućivanje nakon donošenja.

podataka. Njime je jednako tako predviđena ograničena mogućnost pristupa tim podacima koja se pruža relevantnim nacionalnim nadležnim tijelima na zahtjev (pri čemu je mehanizam razmjene u slučaju nužde ili nakon nesreće sustav SafeSeaNet, kako je definiran u Direktivi 2002/59/EZ). Jednako kao i jedinstveni nacionalni prozor, SafeSeaNet se temelji na pravu EU-a o zaštiti osobnih podataka te su njime predviđena jasno definirana prava na zaštitu i pristup.

Relevantna nacionalna tijela kojima se odobrava pristup za potrebe ove Direktive jesu tijela za traganje i spašavanje koja su imenovale države članice. Na zahtjev, u slučaju nužde ili nakon nesreće, ta tijela za traganje i spašavanje imaju izravan pristup informacijama prijavljenima u skladu s Direktivom 98/41/EZ.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Prijedlog nema utjecaj na proračun Unije.

5. OSTALI ELEMENTI

5.1. Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja

Uz prijedlog je priložen plan provedbe u kojem su navedene aktivnosti potrebne za provedbu mjera pojednostavnjenja te su utvrđeni glavni tehnički, pravni i vremenski izazovi u pogledu provedbe.

Utvrđeni su odgovarajući mehanizmi praćenja i izvješćivanja, a da pritom nisu stvorene nove obveze u pogledu izvješćivanja i administrativna opterećenja. Ključne informacije o floti, nesrećama i usklađenosti prikupljat će se uz pomoć EMSA-e, Stručne skupine za sigurnost putničkih brodova i na temelju baze podataka Europske informacijske platforme za pomorske nesreće (EMCIP). Budući da je trajanje punog ciklusa predviđenih posjeta EMSA-e radi provedbe procijenjeno na pet godina, ciklus evaluacije zakonodavstva EU-a o sigurnosti putničkih brodova trebalo bi odrediti u razmacima od sedam godina.

5.2. Dokumenti s objašnjenjima

Dokumenti s objašnjenjima nisu potrebni jer mjere pojednostavnjenja nisu značajne ili složene.

5.3. Detaljno obrazloženje posebnih odredbi prijedloga

Definicije i područje primjene

Članak 2. mijenja se kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri definicije uskladile s prijedlogom o izmjeni Direktive 2009/45/EZ i s prijedlogom nove Direktive kojom se zamjenjuje Direktiva 1999/35/EZ te kako bi se odgovornost popisivača putnika uskladila s prijedlogom u cilju uklanjanja zahtjeva za informacijama, u skladu sa zahtjevima ove Direktive, koje kompanija treba zadržati.

Članak 3. mijenja se kako bi se pojasnilo područje primjene Direktive i kako bi se uskladilo s definicijom područja luke, kako su definirana u skladu s prijedlogom o izmjeni Direktive 2009/45/EZ.

Informacije o osobama na brodu

Članak 4. mijenja se kako bi se zamijenio zahtjev u pogledu pohrane informacija o broju putnika na brodu u kompaniji njihovim bilježenjem u jedinstvenom nacionalnom prozoru ili prijenosom s pomoću automatskog identifikacijskog sustava.

Članak 5. mijenja se kako bi se uvele informacije o državljanstvu osoba na brodu i kako bi se zamijenio zahtjev u pogledu pohrane popisa osoba i posade u kompaniji njihovim bilježenjem u jedinstvenom nacionalnom prozoru. Popis unosa potrebnih podataka u najvećoj je mogućoj mjeri pojednostavnjen, pojašnjen i usklađen sa zahtjevima u pogledu izvješćivanja u jedinstvenom nacionalnom prozoru.

Članak 6. mijenja se kako bi se uskladilo upućivanje na predložena sredstva prijenosa podataka i kako bi se pojasnile odgovornosti država članica u pogledu putničkih brodova koji plove pod zastavom treće zemlje.

Kompanije

Članak 8. mijenja se kako bi se opisala nova uloga popisivača putnika (tj. prenošenje, a ne pohrana podataka) i uklonio zahtjev u pogledu uspostave sustava kompanije za upis putnika. Mijenja se i kako bi se odrazilo pravo EU-a o zaštiti osobnih podataka te se u njemu određuje da je kompanija obvezna izbrisati podatke nakon što ih prenese u jedinstveni prozor (ne dovodeći u pitanje druge obveze izvješćivanja).

Izuzeća

Članak 9. mijenja se kako bi se uklonilo zastarjelo upućivanje na izuzeće za linijsku plovidbu preko Mesinskog tjesnaca. S obzirom na uvođenje elektroničkog prijenosa podataka i predloženu fleksibilnost u prijenosu podataka o broju osoba na brodu članak 9. mijenja se kao bi se uklonila mogućnost izuzimanja brodarka od prijenosa podataka o broju putnika na brodu nadležnim tijelima.

Članak 9. mijenja se i kako bi se osiguralo da se u kriterijima za izuzeće odražava blizina objekata za traganje i spašavanje koji više nisu uključeni u novu definiciju zaklonjenih područja mora. Konačno, članak 9. mijenja se kako bi se pojednostavnila dostava obavijesti o izuzeću putem baze podataka koja će se uspostaviti i održavati u tu svrhu te kako bi se postupci za podnošenje prigovora u pogledu izuzeća unutar ove Direktive uskladili s Direktivom 2009/45/EZ.

Države članice

Članak 10. mijenja se kako bi se odgovornost država članica uskladila s predloženim načinima prijenosa podataka i kako bi se odražavalo pravo EU-a o zaštiti osobnih podataka određivanjem uvjeta za obradu podataka u državama članicama, prava na pristup i razdoblja zadržavanja podataka.

Dodatne odredbe

Članak 11. mijenja se kako bi se uklonili zahtjevi u pogledu sustava kompanija za upis koji su ovim prijedlogom postali suvišni. Briše se i odgovarajući članak 12. stavak 1.

Postupak odbora i postupak izmjene

Članci 12. i 13. usklađeni su s Ugovorom o funkcioniranju Europske unije. Članak 12.a dodan je zbog istog razloga (izvršavanje delegirane ovlasti).

Odredbe o evaluaciji

Članak 14.a dodan je kako bi se utvrdile odredbe o evaluaciji.

Izmjena Priloga Direktivi 2010/65/EU

Ovaj prijedlog uključuje dodatnu izmjenju Priloga Direktivi 2010/65/EU, dijela A, zbog izmjena Direktive 98/41/EZ.

Prijedlog

DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**o izmjeni Direktive Vijeća 98/41/EZ o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice i o izmjeni Direktive 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća o službenom postupku prijave za brodove koji dolaze u luke i/ili odlaze iz luka država članica**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹³,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija¹⁴,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Točne i pravovremene informacije o broju osoba na brodu ili o njihovom identitetu važne su za pripremu i učinkovitost operacija traganja i spašavanja. U slučaju nesreće na moru potpuna i cjelovita suradnja među nadležnim nacionalnim tijelima uključene države ili uključenih država, brodara i njihovih zastupnika može znatno pridonijeti učinkovitosti operacija nadležnih tijela. Određeni aspekti te suradnje uređeni su Direktivom Vijeća 98/41/EZ.¹⁵
- (2) Uzimajući u obzir rezultate provjere prikladnosti na temelju programa prikladnosti propisa (REFIT)¹⁶ i iskustva u provedbi kojim se pokazalo da informacije o osobama na brodu nisu uvijek odmah dostupne nadležnim tijelima, trenutačne zahtjeve Direktive 98/41/EZ trebalo bi uskladiti sa zahtjevima o elektroničkoj prijavi podataka, zbog čega bi postali učinkovitiji i predstavljali manje opterećenje. Digitalizacijom će se isto tako ubrzati upotreba informacija o znatnom broju putnika u slučaju nužde ili nakon nesreće.
- (3) Tijekom posljednjih 17 godina ključan tehnološki napredak ostvaren je u pogledu sredstava za komunikaciju i pohranu podataka o kretanjima brodova, čime je omogućena upotreba automatskih informacijskih sustava (AIS) na brodovima za potrebe poboljšanog praćenja brodova. Kao rezultat toga, povezani troškovi opreme za obavljanje tih funkcija znatno su sniženi. Duž europskih obala uspostavljeno je

¹³ SL C , , str. .

¹⁴ SL C , , str. .

¹⁵ Direktiva Vijeća 98/41/EZ od 18. lipnja 1998. o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice (SL L 188, 2.7.1998., str. 35.)

¹⁶ COM(2015)508

nekoliko obveznih sustava izvješćivanja s brodova, u skladu s odgovarajućim propisima koje je donijela Međunarodna pomorska organizacija (IMO). Pravom Unije i nacionalnim pravom osigurava se da brodovi ispunjavaju važeće zahtjeve u pogledu izvješćivanja na temelju tih sustava.

- (4) Prikupljanje, prijenos i razmjena podataka povezanih s brodovima omogućeni su, pojednostavnjeni i usklađeni jedinstvenim nacionalnim prozorom iz Direktive 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća¹⁷ i sustavom SafeSeaNet iz Direktive 2002/59/EU Europskog parlamenta i Vijeća.¹⁸ Informacije o osobama na brodovima koje se zahtijevaju Direktivom 98/41/EZ trebalo bi stoga bilježiti u jedinstvenom nacionalnom prozoru s pomoću kojeg u slučaju nužde ili nesreće ti podatci mogu odmah biti dostupni nadležnom tijelu.
- (5) Kako bi se osiguralo poštovanje načela proporcionalnosti manji brodari koji još ne upotrebljavaju jedinstveni nacionalni prozor i koji uglavnom obavljaju vrlo kratku domaću plovidbu, kraću od 20 nautičkih milja (tj. obvezni su samo bilježiti broj osoba na brodu), trebali bi moći izabrati hoće li te brojke staviti na raspolaganje putem jedinstvenog nacionalnog prozora ili AIS-a.
- (6) Kako bi se smanjila briga rodbine u slučaju nesreće i nepotrebna kašnjenja konzularne pomoći i drugih usluga, dostavljeni podatci trebali bi uključivati informacije o državljanstvu osoba na brodu. Popis unosa potrebnih podataka za plovidbe duže od 20 nautičkih milja u najvećoj bi mogućoj mjeri trebao biti pojednostavnjen, pojašnjen i usklađen sa zahtjevima u pogledu izvješćivanja u jedinstvenom nacionalnom prozoru.
- (7) Uzimajući u obzir dostupnost elektroničkih načina bilježenja podataka i činjenicu da bi podatke u svakom slučaju trebalo prikupiti prije polaska broda, kašnjenje od 30 minuta koje je trenutačno predviđeno Direktivom 98/41/EZ trebalo bi smatrati najduljim dopuštenim kašnjenjem i trebalo bi se upotrebljavati samo u iznimnim slučajevima.
- (8) Kako bi se povećala pravna jasnoća i dosljednost s povezanim zakonodavstvom Unije, a posebno Direktivom 2009/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća,¹⁹ brojna zastarjela, dvosmislena i zbunjujuća upućivanja trebalo bi ažurirati ili izbrisati. Pojam „pomorskog” putničkog broda trebalo bi zamijeniti pojmom „putnički brod”, a pojam „zaklonjeno područje mora” trebalo bi zamijeniti jasno definiranim morskim područjima koja su države članice navele u skladu s Direktivom 2009/45/EZ. Definiciju „popisivača putnika” trebalo bi izmijeniti tako da odražava nove dužnosti koje više ne uključuju čuvanje informacija. Odgovarajuće zahtjeve u pogledu sustava kompanija za upis putnika trebalo bi izbrisati.
- (9) Države članice trebale bi i dalje biti odgovorne za osiguranje usklađenosti sa zahtjevima u pogledu upisa podataka na temelju Direktive 98/41/EZ, odnosno u pogledu točnosti i pravovremenog upisa podataka. U tom bi pogledu provjeru trebalo obavljati slično nasumičnim provjerama koje su trenutačno predviđene za sustave kompanija za upis.

¹⁷ Direktiva 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o službenom postupku prijave za brodove koji dolaze u luke i/ili odlaze iz luka država članica i o stavljanju izvan snage Direktive 2002/6/EZ (SL L 283, 29.10.2010., str. 1.)

¹⁸ Direktiva 2002/59/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o uspostavi sustava nadzora plovidbe i informacijskog sustava Zajednice i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 93/75/EEZ (SL L 208, 5.8.2002., str. 10.)

¹⁹ Direktiva 2009/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o sigurnosnim pravilima i normama za putničke brodove (SL L 163, 25.6.2009., str. 1.)

- (10) Ako mjere uključuju obradu osobnih podataka, to bi trebalo izvršiti u skladu s pravom Unije o zaštiti osobnih podataka.²⁰ Točnije, osobne podatke prikupljene za potrebe Direktive 98/41/EZ ne bi trebalo obrađivati i upotrebljavati ni u koju drugu svrhu te ih ne bi trebalo zadržati dulje nego što je potrebno za potrebe Direktive 98/41/EZ, kako je ondje određeno.
- (11) S obzirom na načelo proporcionalnosti te uzimajući u obzir da je u najboljem interesu putnika dati točne informacije, trenutačan način prikupljanja osobnih podataka na temelju vlastite izjave putnika dostatan je za potrebe Direktive 98/41/EZ. Istovremeno bi se elektroničkim upisom i provjerom podataka trebao osigurati upis jedinstvenih informacija o svakoj osobi na brodu.
- (12) Kako bi se povećala transparentnost i olakšalo obavješćivanje država članica o izuzećima i zahtjevima za odstupanje, trebalo bi uspostaviti bazu podataka koju bi u tu svrhu održavala Komisija. Ona bi trebala sadržavati prijavljene mjere u obliku nacрта i u usvojenoj verziji.
- (13) S obzirom na promjene uvedene Ugovorom o funkcioniranju Europske unije, ovlasti dodijeljene Komisiji za provedbu Direktive 98/41/EZ trebalo bi ažurirati u skladu s tim. Provedbene akte trebalo bi donijeti u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²¹.
- (14) Kako bi se uzele u obzir promjene na međunarodnoj razini i povećala transparentnost, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo bi delegirati Komisiji u pogledu isključivanja izmjena međunarodnih instrumenata iz područja primjene ove Direktive, ako je potrebno, i utvrđivanja uvjeta za pristup bazi podataka koju vodi Komisija, u kojoj se čuvaju obavijesti država članica o izuzećima i zahtjevima za odstupanje. Posebno je važno da Komisija provodi odgovarajuća savjetovanja tijekom svojeg pripremnog rada, uključujući na stručnoj razini, te da se ta savjetovanja provode u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Točnije, kako bi se osiguralo jednako sudjelovanje u izradi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće sve dokumente primaju istovremeno kad i stručnjaci država članica te njihovi stručnjaci imaju sustavan pristup sastancima stručnih skupina Komisije koje se bave izradom delegiranih akata.
- (15) S obzirom na puni ciklus nadzora koji obavlja Europska agencija za pomorsku sigurnost Komisija bi trebala izvršiti evaluaciju provedbe Direktive 98/41/EZ najkasnije [sedam godina nakon datuma na koji se upućuje u članku 3. stavku 1. drugom podstavku] te o tome izvijestiti Europski parlament i Vijeće. Države članice trebale bi surađivati s Komisijom na prikupljanju svih informacijama potrebnih za tu evaluaciju.

²⁰ Točnije, Uredbom (EU) br. XXX/2016 (broj i datum dodat će se nakon službenog donošenja) Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka (Opća uredba o zaštiti podataka) (upućivanje na SL dodat će se nakon službenog donošenja) i Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

²¹ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.)

(16) Kako bi se prikazale promjene uvedene Direktivom 98/41/EZ, informacije o osobama na brodu trebalo bi uključiti u popis službenih postupaka prijave iz dijela A Priloga Direktivi 2010/65/EU.

(17) Direktive 98/41/EZ i 2010/65/EU trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,
DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

Članak 1.
Izmjene Direktive 98/41/EZ

Direktiva 98/41/EZ mijenja se kako slijedi:

(1) članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) druga alineja zamjenjuje se sljedećim:

„– ‚putnički brod‘ znači brod ili brzo plovilo koje prevozi više od 12 putnika,”;

(b) šesta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„– ‚popisivač putnika‘ znači odgovorna osoba koju odredi kompanija radi ispunjavanja obaveza prema ISM pravilniku ili osoba koju odredi kompanija kao odgovornu za prijenos informacija o osobama koje su se ukrcale na putnički brod kompanije,”;

(c) deveta alineja zamjenjuje se sljedećim:

„– ‚zaklonjeno područje mora‘ znači morsko područje u kojem mogu ploviti brodovi klase D, navedeni u skladu s člankom 4. stavkom 2. Direktive 2009/45/EZ,”;

(d) u desetoj alineji, uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„– ‚redovna linija‘ znači niz putovanja brodova koji prometuju između dvije ili više istih luka, ili niz plovidaba iz iste luke ili prema istoj luci bez međupostaja, ili,”;

(e) jedanaesti podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„– ‚treća zemlja‘ znači svaka država koja nije država članica,”;

(f) dodaje se sljedeća dvanaesta alineja:

„– ‚područje luke‘ znači područje definirano u članku 2. točki (r) Direktive 2009/45/EZ,”;

(g) dodaje se sljedeća trinaesta alineja:

„– ‚jahta/plovilo za razonodu‘ znači plovilo koje ne prevozi teret, nego najviše 12 putnika koji se ne bave trgovinom, bez obzira na vrstu pogona,”;

(2) članak 3. mijenja se kako slijedi:

(a) prva alineja zamjenjuje se sljedećim:

„– ratnih brodova i brodova za prijevoz vojnih trupa,”;

(b) druga alineja zamjenjuje se sljedećim:

„– jahti i plovila za razonodu,”;

(c) dodaje se sljedeća treća alineja:

„– brodova koji plove isključivo u lučkim područjima.”;

(3) u članku 4. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Prije nego što putnički brod isplovi, broj osoba na brodu dostavlja se zapovjedniku putničkog broda i bilježi u jedinstvenom prozoru uspostavljenom u skladu s člankom 5. Direktive 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća* ili se putem automatskog identifikacijskog sustava stavlja na raspolaganje imenovanom tijelu.

* Direktiva 2010/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 20. listopada 2010. o službenom postupku prijave za brodove koji dolaze u luke i/ili odlaze iz luka država članica i o stavljanju izvan snage Direktive 2002/6/EZ (SL L 283, 29.10.2010., str. 1.).”;

(4) članak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 5.

1. Za svaki putnički brod koji isplovljava iz luke koja se nalazi u državi članici na plovidbu dužu od 20 milja od mjesta isplovljavanja do sljedeće luke pristajanja bilježe se sljedeće informacije:

- prezimena osoba na brodu,
- njihova imena,
- njihov spol,
- njihovo državljanstvo,
- njihova godina rođenja,
- informacije o potrebi za posebnom skrbi ili pomoći u situacijama nužde, kad to putnik dobrovoljno iskaže.

2. Te se informacije prikupljaju prije polaska i unose se u jedinstveni prozor uspostavljen u skladu s člankom 5. Direktive 2010/65/EU po isplovljavanju putničkog broda, ali najkasnije trideset minuta nakon njegova isplovljavanja.

3. Osobni podatci prikupljeni za potrebe ove Direktive ne bi se trebali obrađivati i upotrebljavati ni u koju drugu svrhu.”;

(5) u članku 6. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Svaka država članica, za svaki putnički brod koji plovi pod zastavom treće zemlje i isplovljava iz luke koja se nalazi izvan Unije te je na putu za luku smještenu unutar te države članice, zahtijeva od kompanije da osigura informacije određene u članku 4. stavku 1. i članku 5. stavku 1. kako je utvrđeno u članku 4. stavku 2. i članku 5. stavku 2.”;

(6) članak 8. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 8.

Svaka kompanija koja preuzme odgovornost za upravljanje radom putničkog broda, kad se to zahtijeva u skladu s člancima 4. i 5., imenuje popisivača putnika odgovornog za unos informacija iz tih odredaba u jedinstveni prozor

uspostavljen u skladu s člankom 5. Direktive 2010/65/EU ili za njihovo stavljanje na raspolaganje putem automatskog identifikacijskog sustava.

Kompanija ne čuva osobne podatke prikupljene u skladu s člankom 5. dulje nego što je potrebno za potrebe ove Direktive, odnosno do trenutka kad se ti podatci unesu u jedinstveni prozor uspostavljen u skladu s člankom 5. Direktive 2010/65/EU. Ne dovodeći u pitanje druge obveze obavješćivanja, te se informacije brišu kad više nisu potrebne u tu svrhu.

Svaka kompanija osigurava da se podaci o osobama koje su iskazale potrebu za posebnom skrbi ili pomoći u situacijama nužde ispravno zabilježe i jave zapovjedniku broda prije nego što putnički brod isplovi.”;

(7) članak 9. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. mijenja se kako slijedi:

– točke (a) i (b) brišu se;

– točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) Država članica može izuzeti od obveza utvrđenih u članku 5. putničke brodove koji plove isključivo u zaklonjenim područjima mora, u kojima je osigurana blizina objekata za traganje i spašavanje, između dviju luka ili iz luke i prema toj istoj luci bez međupristajanja ”;

(b) u stavku 3. točke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) država članica bez odgode obavješćuje Komisiju o svojoj odluci o dodjeli izuzeća od obveza utvrđenih u članku 5., navodeći bitne razloge za to. Ta se obavijest dostavlja putem baze podataka koju je Komisija uspostavila i koju održava u tu svrhu. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 12.a o uvjetima za pristup toj bazi podataka.

(b) ako u roku od šest mjeseci od takve obavijesti Komisija smatra da ta odluka nije opravdana ili da bi mogla nepovoljno utjecati na tržišno natjecanje, ona može provedbenim aktom zahtijevati od države članice da izmijeni ili povuče svoju odluku. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 13. stavka 2.”;

(c) u stavku 4. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Zahtjev se Komisiji dostavlja putem baze podataka iz stavka 3. Ako u roku od šest mjeseci od takvog zahtjeva Komisija smatra da to odstupanje nije opravdano ili da bi moglo nepovoljno utjecati na tržišno natjecanje, ona može provedbenim aktom zahtijevati od države članice da izmijeni ili da ne donese predloženu odluku. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 13. stavka 2.”;

(8) članak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 10.

Države članice provjeravaju točnost i pravovremenost upisa podataka koji se zahtijeva ovom Direktivom.

Svaka država članica imenuje tijelo koje će imati pristup informacijama koje se zahtijevaju na temelju ove Direktive. Države članice osiguravaju da u slučaju

nužde ili nakon nesreće to imenovano tijelo ima izravan pristup informacijama koje se zahtijevaju na temelju ove Direktive.

Države članice ne smiju osobne podatke prikupljene u skladu s člankom 5. držati dulje nego što je potrebno za potrebe ove Direktive, odnosno:

- (a) do trenutka sigurnog dovršetka predmetne plovidbe broda; ili
- (b) u slučaju nužde ili nakon nesreće, do mogućeg dovršetka istrage ili sudskog postupka.

Ne dovodeći u pitanje druge obveze obavješćivanja, te se informacije brišu kad više nisu potrebne u tu svrhu.”;

- (9) članak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 11.

1. Za potrebe ove Direktive potrebni podatci prikupljaju se i bilježe tako da to ne dovede do neopravdanog kašnjenja za putnike koji se ukrcavaju na plovilo ili iskrcavaju iz njega.
2. Izbjegava se višestruko prikupljanje podataka na istim ili sličnim linijama.”;

- (10) članak 12. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 12.

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 12.a kojima se mijenja ova Direktiva kako bi se iz njezina područja primjene isključila svaka izmjena međunarodnih instrumenata iz članka 2. samo ako, na temelju Komisijine evaluacije, postoji očit rizik da će se izmjenom međunarodnog instrumenta sniziti standard pomorske sigurnosti utvrđen pomorskim zakonodavstvom Unije, ili da neće biti u skladu s potonjim.”;

- (11) umeće se sljedeći članak 12.a:

„Članak 12.a

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 9. i 12. dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 9. i 12. dodjeljuje Komisiji na neodređeno vrijeme od [datum stupanja na snagu].
3. Europski parlament ili Vijeće mogu u bilo kojem trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članka 9. i 12. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Ona proizvodi učinke dan nakon objave odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na neki kasniji datum naveden u spomenutoj odluci. Odluka ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.

6. Delegirani akt donesen u skladu s člancima 9. i 12. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće ne izraze nikakav prigovor u roku od dva mjeseca od obavješćivanja Europskog parlamenta i Vijeća o tom aktu ili ako prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da nemaju prigovora. To se razdoblje na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća produljuje za dva mjeseca.

7. Delegirani akt kojim se iz područja primjene ove Direktive isključuje svaka izmjena međunarodnih instrumenata u skladu s člankom 12. donosi se najkasnije tri mjeseca prije isteka razdoblja utvrđenog na međunarodnoj razini za prešutno prihvaćanje predmetne izmjene ili predviđenog datuma stupanja na snagu navedene izmjene. U razdoblju koje prethodi stupanju na snagu tog delegiranog akta, država članice suzdržavaju se od svih inicijativa kojima je cilj uključiti tu izmjenu u nacionalno zakonodavstvo ili primijeniti izmjenu predmetnog međunarodnog instrumenta.”

(12) članak 13. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća*.

Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.)”;

(b) stavak 3. briše se;

(13) umeće se sljedeći članak 14.a:

„Članak 14.a

Komisija obavlja evaluaciju provedbe ove Direktive te Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja rezultate najkasnije [sedam godina nakon datuma na koji se upućuje u članku 3. stavku 1. drugom podstavku].”

Članak 2.

Izmjene Priloga Direktivi 2010/65/EU

U dijelu A Priloga Direktivi 2010/65/EU dodaje se sljedeća točka 7.:

„7. Informacije o osobama na brodu

Članak 4. stavak 2. i članak 5. stavak 2. Direktive Vijeća 98/41/EZ od 18. lipnja 1998. o upisu osoba koje putuju putničkim brodovima koji plove prema lukama ili iz luka država članica Zajednice (SL L 188, 2.7.1998., str. 35.)”.

Članak 3.

Prenošenje

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do [12 mjeseci od stupanja na snagu]. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One te odredbe primjenjuju [12 mjeseci od stupanja na snagu].

Kada države članice donesu te odredbe, one prilikom njihove službene objave moraju sadržavati upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 4.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 5.

Adresati

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik